

Baubewilligungen wurden erteilt an

Michael und Eveline Lutz Hüttwilen	Stützmauer zur Böschungsverbauung Im Gisel 3, Hüttwilen
Karl und Anna Vetterli-Enz Hüttwilen	Fenstereinbau Südseite Im Berg 8, Nussbaumen
Urs Saxer Nussbaumen	Böschungsverbauung entlang Gemeindestrasse Stammheimerstrasse 11, Nussbaumen
Urs Haag Hüttwilen	Photovoltaikanlage auf Remisendach Zehntenstrasse 6, Hüttwilen
Restaurant Neumühle, Roland und Vreni Thür Hüttwilen	Einbau Schwedenofen Neumühle 3, Hüttwilen
Stephan und Michelle Stutz-Defalque Hüttwilen	Umbau/Neuisolation Dachgeschoss Wohnteil mit Einbau Dachfenster, Sonnenkollektoren auf Scheunendach Seebachstrasse 7, Hüttwilen
Tobias Keller Nussbaumen	Umbau und Umnutzung bestehender Holzschof Uerschhauserstrasse 6, Nussbaumen
Bachmann und Mürner AG, Hans Bachmann Hüttwilen	Umnutzung ehemalige Chicoreehalle zu Einlagerung Hüttwilen
Brigitte Gygax Nussbaumen	Einbau von Dachfenster Südseite Berglistrasse 1, Nussbaumen
Stiftung Kartause Ittingen	Ersatz von Fischersteg am nördlichen Ufer des Nussbaumersees
Wolfgang Kappeler Stein AR	Umbau und Sanierung Alte Mosterei am Sonnenplatz Hüttwilen
Stefan und Moni Jösler Nussbaumen	EFH-Neubau mit Doppelgarage Hofackerstrasse 3, Nussbaumen

EINWOHNERKONTROLLE (Mutationen April/Mai)

Wir begrüßen in der Gemeinde:

- Ammann Roland, Im Gisel 1, 8536 Hüttwilen
- Biro Robert, Büelhof, 8536 Hüttwilen
- Debrunner Rebekka, Hauptstrasse 15, 8536 Hüttwilen
- Frei Sandra, Seebachstrasse 9, 8536 Hüttwilen
- Gastaldo Remo, Eschenzerstrasse 4, 8537 Nussbaumen
- Harder-Huber Ruth, Steineggerstrasse 7, 8536 Hüttwilen
- Henne-Saxer Georg, Im Buck, 8537 Nussbaumen
- Himmelberger-Peyrolero Alfred und Giorgetta, Oberes Steimürli 5, 8536 Hüttwilen
- Hornaková Zuzana, Im Buck, 8537 Nussbaumen
- Imhof Florian, Hauptstrasse 16, 8536 Hüttwilen
- Jürgens Nadine, Im Gisel 1, 8536 Hüttwilen
- Koziol Katarzyna, Schiiblestrasse 5, 8537 Uerschhausen
- Kradolfer Stefanie, Hauptstrasse 24, 8536 Hüttwilen
- Müller Kurt, Dorfstrasse 6, 8537 Uerschhausen
- Müller Stephanie, Eschenzerstrasse 4, 8537 Nussbaumen
- Nowak Grzegorz, Zehntenstrasse 6, 8536 Hüttwilen
- Schmidt Marián, Im Buck, 8537 Nussbaumen
- Sedleger-Keller Roger und Andrea mit Janik und Lara, Schulstrasse 12, 8536 Hüttwilen
- Sural Jaroslaw, Büelhof, 8536 Hüttwilen
- Wiederkehr Denise mit Marco, Halde 2, 8537 Uerschhausen
- Wildhaber-Stefanini Urs und Mirjam, Neumühle 4, 8536 Hüttwilen
- Wnuk Marcin, Zehntenstrasse 6, 8536 Hüttwilen
- Zehnder Dean, Im Letten 2, 8536 Hüttwilen

Im gleichen Zeitraum sind weggezogen:

- Aeberli-Schmutz Olivier und Daniela mit Joana, Uerschhausen
- Bober Krzysztof, Uerschhausen
- Brändli Roman, Hüttwilen
- Eggenberger Christian, Nussbaumen
- Glausch Hagen, Hüttwilen
- Herter Joscheba, Nussbaumen
- Kessler Edward, Nussbaumen
- Kliem-Hörnlimann Otto und Waltraut, Hüttwilen
- Leibacher Mario, Herdern
- Märki Désirée mit Chiara, Cédric und Aliyah, Nussbaumen
- Meeuwissen Rebecca, Hüttwilen
- Münzenmeier Erika, Nussbaumen
- Niederer-Manser Lydia, Hüttwilen
- Ostasz Tomasz, Hüttwilen
- Zahner Vera, Nussbaumen

Catherine Walser

Mitteilungen aus dem STEUERAMT

Staats- und Gemeindesteuern 2012

Das Steueramt macht die Steuerpflichtigen darauf aufmerksam, dass die 1. Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2012 am 31. Mai 2012 zur Zahlung fällig war. Gemäss Steuergesetz sind verfallene Raten und Restbeträge durch die Gemeindebezugsstelle zu mahnen. Für verspätete Zahlungen müssen Ausgleichszinsen erhoben werden.

Das Steueramt bittet die Steuerpflichtigen, die noch ausstehenden Beträge umgehend zu bezahlen. Besten Dank.

Steuerzahlungen mittels Internet-Banking

Unsere Gemeindeverwaltung führt getrennte Buchhaltungen für das Steueramt und die Werke. Somit liegen auch verschiedene Bank- und Postkontoverbindungen vor. Damit Falschzahlungen vermieden werden können, bitten wir Sie, lediglich die der Steuerrechnung beigelegten Einzahlungsscheine zu verwenden. Bei Internetzahlungen ist die korrekte Referenznummer gemäss Einzahlungsschein zu erfassen. Bei Unklarheiten stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Renate Keiser

Öffnungszeiten – Gemeindeganzlei während den Sommerferien 2012

Während den Sommerferien vom 9. Juli bis 3. August 2012 ist die Gemeindeganzlei zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag bis Freitag 08.00 – 11.00 Uhr

nachmittags geschlossen (ausgenommen Mittwoch)

Mittwoch

14.00 – 18.00 Uhr

Bei dringenden Angelegenheiten nehmen Sie bitte telefonisch Kontakt auf unter der Nummer:

058 346 06 66 (Kanzlei), 079 778 57 50 (W. Schmid) oder 079 542 69 30 (D. Meier)

Wir wünschen allen Einwohnern schöne und erholsame Sommerferien.

Pascal Muggensturm neuer Gemeinderat

Pascal Muggensturm wurde am 15. April 2012 in den Gemeinderat gewählt.

Damit ist der Gemeinderat wieder vollzählig. Pascal Muggensturm übernimmt das Ressort Öffentliche Sicherheit und Liegenschaften.

Untenstehendes Organigramm gibt Auskunft über die Aufgabenteilung des Gemeinderates.

Der Gemeinderat

ORGANIGRAMM
Politische Gemeinde Hüttwilen
Gemeinderat

gültig ab 01.05.2012

**Allgemeine Verwaltung
Raumplanung
Umwelt, Volkswirtschaft
Fürsorge**

Walter Schmid
Stv. Heinz Geisser

Kanzlei: Einwohnerkontrolle
AHV/IV-Gemeindezweigstelle
Arbeitsamt
Schlichtungsbehörde Mietwesen
Vormundschaft
Raumplanung, Flurwesen
Entsorgung, Wasser- und Luftreinhaltung
Landwirtschaft, Pflanzenbau
Forstwirtschaft, Öffentliche Gewässer
Badestellen Hüttwiler-, Nussbaumersee
Jagd und Fischerei
Fürsorge, Asylwesen, ausländ. Bevölkerung
Öffentlichkeitsarbeit, Medien

**Finanz- und Rechnungswesen
Informatik**

Heinz Geisser
Stv. Marita Peter

Gemeindebuchhaltung
Steueramt Steuerkassieramt
EDV Gemeindkanzlei

**Gesundheit, Generationenfragen
und Kultur**

Marita Peter
Stv. Emil Zingg

Gesundheitswesen
Kinder-, Jugend-, Familien- und Alterspolitik
Kultur

**Öffentliche Sicherheit
Liegenschaften**

Pascal Muggensturm
Stv. Heinz Geisser

Feuerwehr, Militär, Zivilschutz
und Polizeiwesen
Liegenschaftsverwaltung

Tiefbau, Verkehr

Röbi Schönholzer
Stv. Dino Giuliani

Gemeindestrassen (Ausbau und Unterhalt)
Kantonsstrassen
Radwege, Flur- und Waldstrassen
Verkehr
Abwasser, Kanalisation

Hochbau

Emil Zingg
Stv. Walter Schmid

Bauanfragen, Baugesuche, Baubewilligungen
Baulicher Feuerschutz
Friedhof

Werke

Dino Giuliani
Stv. Röbi Schönholzer

Wasserversorgung
Elektrizitätsversorgung
Gasversorgung
Fernwärme Nussbaumen

Sommerferienzeit - Ist Ihre Identitätskarte oder Ihr Pass noch gültig?

Die Sommerferien stehen vor der Tür. Sind Ihre Ausweispapiere noch gültig? Wenn nicht, geben wir Ihnen die wichtigsten Bestimmungen zur Ausstellung von Identitätskarten (ID) oder Pässen bekannt.

Damit wir Ihnen eine ID ausstellen können, müssen Sie zwingend persönlich auf der Gemeindekanzlei erscheinen. Folgende Dokumente werden benötigt:

alte Identitätskarte

Ein aktuelles Foto (Passfotoformat). Da strenge Anforderungen an dessen Qualität gestellt werden, empfehlen wir Ihnen, das Foto nicht an einem Automaten zu machen, sondern dafür ein Fotogeschäft aufzusuchen. Ein Foto ist auch bei Kleinkindern erforderlich.

Kinder ab dem 7. Altersjahr müssen das Antragsformular persönlich auf der Gemeindekanzlei unterschreiben. Bei unter 18-Jährigen ist zudem die Unterschrift eines Elternteils erforderlich.

Die ID kostet Fr. 70.- (für unter 18-Jährige Fr. 35.-). Sie muss auf der Gemeindekanzlei bar bezahlt werden. Diese wird Ihnen innert zirka 10 Tagen vom Kantonalen Passbüro eingeschrieben zugestellt.

Identitätskarten und Pässe sind ab Ausstellung 10 Jahre gültig (bzw. 5 Jahre für unter 18-Jährige).

Bestellung des Passes 10

Ab 1. März 2010 ist der biometrische Pass 10 flächendeckend in der ganzen Schweiz eingeführt worden. Das Antragsverfahren läuft nicht mehr über die Gemeinden, sondern direkt über das Passbüro Biometrie.

Gesuchstellende müssen zwingend persönlich beim Passbüro erscheinen. Dafür muss vorab ein Termin mit dem Passbüro vereinbart werden. Die Personendaten für den Pass 10 oder das Kombiangebot können dem Passbüro wie folgt eingereicht werden:

1. Über das **Internet** unter www.schweizerpass.ch
Auf einem elektronischen Formular müssen die notwendigen Angaben erfasst werden.
Ebenso sind unter dieser Website weitere Informationen rund um den Pass 10 abrufbar.
2. Der Antrag kann auch telefonisch unter folgender Nummer gestellt werden:
058 345 13 80
3. Im weiteren kann ein Antrag auch **direkt über die persönliche Vorsprache** im Passbüro erfolgen.

Anträge per Internet oder Telefon haben den Vorteil, dass das Passbüro die Überprüfung der Personendaten und der Ausweisberechtigung schon vor dem persönlichen Erscheinen der antragstellenden Person erledigen kann. Dadurch verkürzt sich die Zeit, welche die antragstellende Person bei der persönlichen Vorsprache benötigt.

Mitnehmen

Bei der persönlichen Vorsprache müssen die alten Ausweise, die Meldebestätigung (Schriftenempfangsschein) oder falls nicht (mehr) vorhanden eine Wohnsitzbestätigung mitgenommen werden.

Die Meldebestätigung haben Sie bei der Anmeldung an Ihrem jetzigen Wohnort als Empfangsbestätigung für den Heimatschein kostenlos erhalten. Eine Wohnsitzbestätigung ist kostenpflichtig. Bei Diebstahl oder Verlust der alten Ausweise ist eine entsprechende polizeiliche Verlustmeldung einer Schweizer Polizeidienststelle vorzuweisen. Verlustrapporte aus dem Ausland sind nicht zulässig.

Wichtig

Es muss kein Foto mehr mitgebracht werden.

Gültigkeit der neuen Schweizer Ausweise

Der **Pass 10** und die **Identitätskarte** werden für Personen, die im Zeitpunkt des Antrages das 18.

Lebensjahr erlangt haben für **10 Jahre** und für Personen, die im Zeitpunkt des Antrages das 18.

Lebensjahr noch nicht erlangt haben für **5 Jahre** ausgestellt.

Kosten der neuen Schweizer Ausweise

- Der **Pass 10** kostet für Erwachsene (ab 18 Jahre) **Fr. 140.00** und für Minderjährige **Fr. 60.00** (unter 18 Jahren)
- Der Pass und die Identitätskarte (**Kombiangebot**) kosten für Erwachsene **Fr. 148.00** und für Minderjährige **Fr. 68.00**.
- Der **provisorische Pass** kostet **Fr. 100.00**.

Zusätzlich fallen **pro Ausweis** die Portokosten von **Fr. 5.00** an. Für den provisorischen Pass fallen keine Portokosten an, da dieser persönlich beim Passbüro abgeholt wird. Es sei denn, die antragstellende Person wünscht eine Zustellung an die Wohnadresse.

Für die Ausstellung eines Notpasses, der kurzfristig ausgestellt wird und nur für eine 1-malige Aus- und Wiedereinreise in die Schweiz gültig ist, lesen Sie bitte die Bestimmungen in www.schweizerpass.ch.

Adresse und Erreichbarkeit der Ausweisstelle:

Kantonale Ausweisstelle
Bahnhofstrasse 12
Postfach 240
8570 Weinfelden

Kundentelefon: **058 345 13 80**

Fax: 058 345 13 81

E-Mail: ausweisstelle@tg.ch

Homepage: www.passbuero.tg.ch

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Einwohnerkontrolle
Catherine Walser

Einladung zur 1. August-Feier auf dem Mattenhof, Nussbaumen

Das Festprogramm

- Ab 17:00 Uhr **Festwirtschaft**, geführt vom TV Nussbaumen & Dorfverein
Nussbaumen
Pfahlbauer erleben für Jung und Alt
in der Nussbaumer Badi mit dem Amt für Archäologie des Kantons
Thurgau und dem Steinzeitexperten Wulf Hein (siehe folgender Text)
- 19:00 Uhr **Musikalische Unterhaltung mit den Dixie Ländlern**
Ueli Schaufelberger, Herbi Knöpfli, Fredi Stump
- 19:50 Uhr Begrüssung
- 20:00 Uhr **Festrede von Brigitte Häberli, Ständerätin, Bichelsee**

Anschliessend Singen der Nationalhymne und des Thurgauerliedes
- 21:30 Uhr Entzünden des Funkens nach Pfahlbauerart

Wir bitten Sie zu beachten, dass das Abbrennen von Feuerwerk aus Sicherheitsgründen nur beim Funkenplatz erlaubt ist, nicht jedoch in der Nähe der Gebäude.

Alle Beteiligten freuen sich darauf, gemeinsam mit Ihnen den 1. August zu feiern.

Pfahlbauer am 1. August

Im Sommer 2011 wurden die Pfahlbaufundstellen im Nussbaumersee Weltkulturerbe der UNESCO. Neben den Pyramiden, der Akropolis und dem Taj Mahal sind nun auch das Inseli und das Horn in die prestigeträchtige Liste aufgenommen. Am 1. August zeigen der Archäotechniker Wulf Hein und Archäologen des Amts für Archäologie Thurgau anhand von originalem Fundmaterial aus dem Seebachtal und experimentellen Nachbildungen Interessantes zur Steinzeit. Höhepunkt des Abends: das 1. August-Feuer wird mit einem steinzeitlichen Feuerzeug entfacht!

Am Nussbaumersee liegen zwei wichtige Pfahlbaufundstellen des Kantons Thurgau. Sie wurden vom Amt für Archäologie zwischen 1985 und 1991 teilweise ausgegraben und anschliessend von verschiedenen Wissenschaftlern ausgewertet. Auf dem Inseli im Nussbaumersee befand sich zwischen 3800 und 3550 v.Chr. ein Dorf der Pfyner Kultur. Taucher entdeckten zahlreiche Pfähle der Häuser sowie Keramikgefässe, Steinwerkzeuge, Textilreste und Holzobjekte. Prähistorische Tierknochen sowie Samen und Früchte geben Aufschluss, was man damals ass und wie die Umgebung des Seebachtals vor 5700 Jahren aussah.

Deutlich jünger ist das spätbronzezeitliche Dorf, das von 870 bis 850 v.Chr. auf der Halbinsel Horn errichtet wurde. Damals standen über 100 Block- und Bohlenständerbauten am Nussbaumersee. Das Klima machte den damaligen Bewohnerinnen und Bewohnern Probleme. Der Seespiegel stieg nämlich kontinuierlich an, weshalb die Hausböden ständig mit hölzernen Unterzügen und Lehmschichten gegen die Feuchtigkeit abgedichtet werden mussten. Auch von diesem Dorf sind zahlreiche Funde wie Keramikgeschirr und Alltagsgegenstände überliefert. Speziell erwähnenswert sind Schmuckstücke aus Glas, Fayence, Gagat und Bernstein.

Die interessanten Funde aus dem Seebachtal können im Museum für Archäologie Thurgau in Frauenfeld besichtigt werden (www.archaeologie.tg.ch).

Am 1. August 2012 sind in der Politischen Gemeinde Hüttwilen die Pfahlbauer das Rahmenprogramm. Der aus der Fernsehsendung „Pfahlbauer von Pfyner“ im Sommer 2007 bekannte Archäotechniker Wulf Hein wird von 17 bis 20 Uhr in der Badi Nussbaumen steinzeitliche Techniken wie Feuermachen, Steinbearbeitung, Jagen, Musizieren, Steinzeitmode usw. anschaulich vorstellen. Daneben präsentieren der Kantonsarchäologe Hansjörg Brem und der Pfahlbauspezialist Urs Leuzinger an einem Infostand des Amts für Archäologie Thurgau originales Fundmaterial aus dem Seebachtal: Steinzeit zum Anfassen, bestaunen und selber ausprobieren für Jung und Alt! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Zum Abschluss des Abends wird das 1. August-Feuer nach originaler Pfahlbauerart mit Feuerstein, Katzengold und Zunderschwamm entfacht werden! Ein Erlebnis für alle!

Amt für Archäologie Thurgau, Urs Leuzinger

Feuerbrand- und Ambrosia-Kontrollen 2012

Im Juli und August werden unsere Feuerbrandkontrolleure wieder im Einsatz sein. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Kontrolleure in Ihren Gärten die entsprechenden Bäume, Stauden etc. auf allfällige Krankheitssymptome kontrollieren werden.

Folgende Kontrolleure sind unterwegs:

Nussbaumen und Uerschhausen : Kurt Herter und Simon Vetterli

Hüttwilen: Stefan Vetterli und Urs Haag sowie Vinzenz Zahner und Simon Vetterli

Die Kontrollen in Ihren Gärten werden unangemeldet ausgeführt. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Walter Schmid, Ressort Landwirtschaft

Neue Richtlinie: Förderung von Jugend, Kultur und Vereinen

Im Rahmen des Projekts ‚Wir gestalten unsere Zukunft‘ im Jahr 2011 wurde im Bereich ‚Wohnen und Zusammenleben‘ als ein Ziel die Ausarbeitung einer Richtlinie für Beiträge an Jugend, Kultur und Vereine definiert.

Der Gemeinderat hat nun ein solches Dokument erarbeitet und genehmigt. Mit Hilfe der vorliegenden Richtlinie sollen die Unterstützungsgrundsätze des Gemeinderates transparent kommuniziert werden. Das Papier dient auch als internes Arbeitshilfsmittel.

Das Dokument kann auf der Gemeindekanzlei bezogen werden und ist auf der Website der Politischen Gemeinde einzusehen: www.huettwilen.ch Rubrik Verwaltung/Reglemente.

Ressort Kultur

Marita Peter

Kreismusiktag vom 03. Juni 2012: Dank des Gemeinderates

Am 03. Juni fand in Hüttwilen der Kreismusiktag statt. Von den Konzertvorträgen am Morgen über die Verpflegung von 1500 Musikanten am Mittag, bis zur unter widrigen Wetterbedingungen durchgeführten Marschmusik-Parade herrschte eine tolle Stimmung. Es war beeindruckend zu sehen, wie viele junge und ältere Menschen gemeinsam Musik auf solch hohem Niveau machen und das Vereinsleben pflegen.

Durchgeführt wurde der Grossanlass von den beiden Musikgesellschaften Eschenz und Uesslingen. Ihnen, dem Organisationskomitee sowie den unzähligen Helferinnen und Helfern aus der Region möchten wir unsere Anerkennung und unseren Dank für ihre grosse Arbeit aussprechen.

Ganz besonders möchten wir uns im Namen aller Einwohnerinnen und Einwohner der politischen Gemeinde Hüttwilen für den **Hüttwiler Festmarsch** bedanken. Als Dank für das Gastrecht haben die beiden organisierenden Vereine diesen Marsch komponieren, texten und am Kreismusiktag zum ersten Mal aufführen lassen. Die arrangierten Noten für dieses Stück stehen auf der Gemeindekanzlei zur Verfügung. Wir würden uns freuen, wenn er bei kommenden Festivitäten in der Gemeinde gespielt werden würde.



OK-Präsident Hans-Peter Wägeli übergibt den Hüttwiler Festmarsch an Gemeindeammann Walter Schmid.

Der Gemeinderat